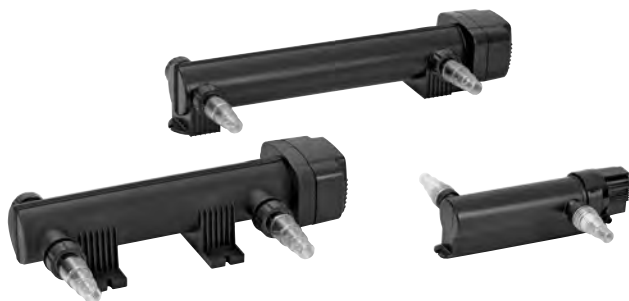


VITRONIC 11 – 55W

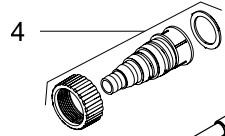
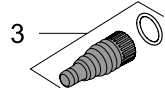
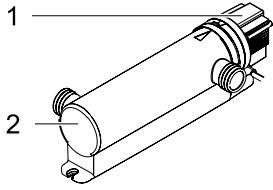
DE	Gebrauchsanleitung
GB	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DK	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SE	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CZ	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SI	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucțiuni de folosință
BG	Упътване за употреба
UA	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации
CN	使用说明书



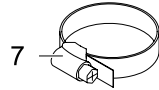
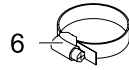
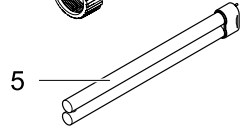
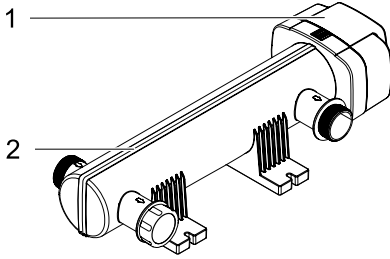


A

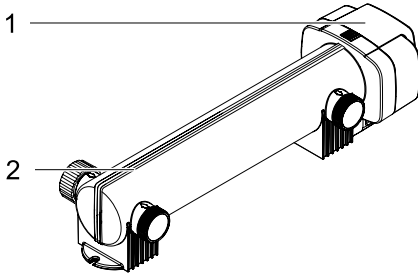
Vitronic 11W



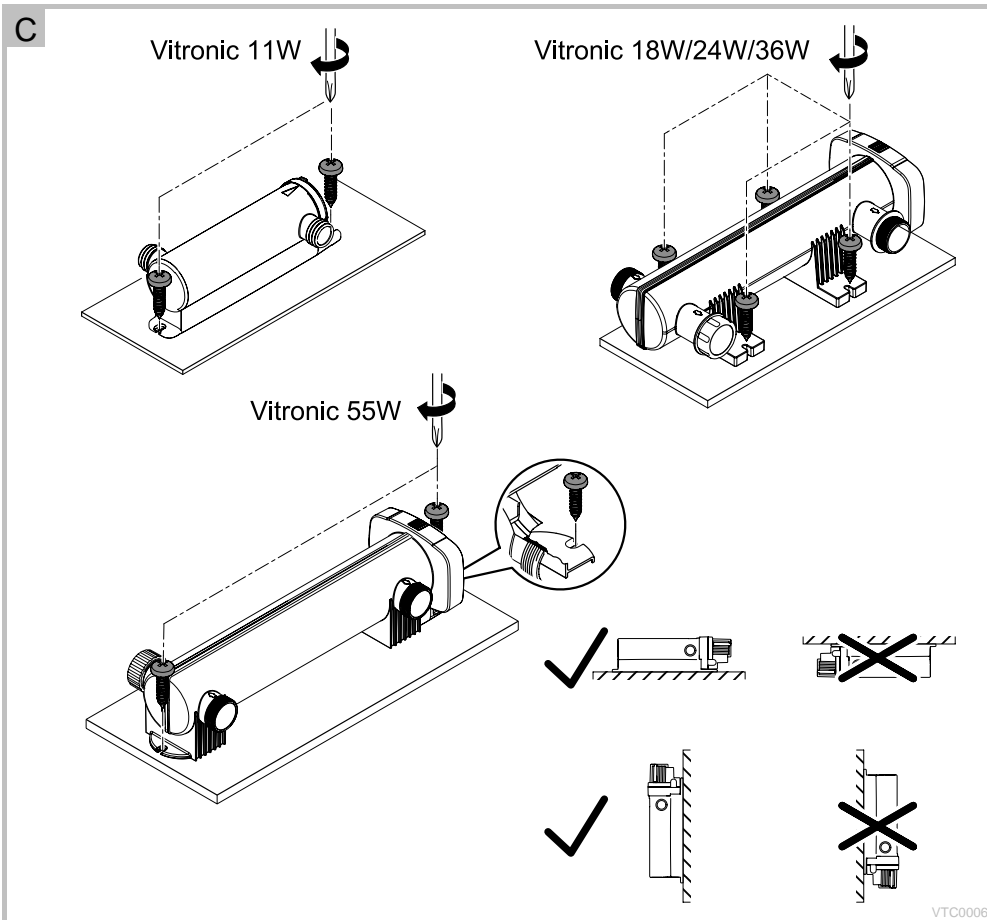
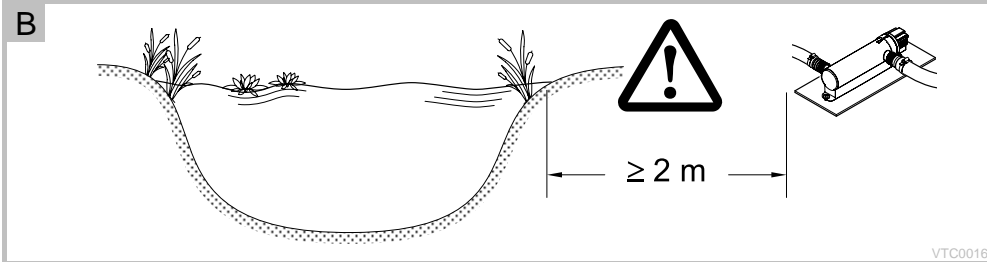
Vitronic 18W/24W/36W



Vitronic 55W

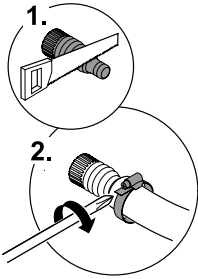


VTC0001

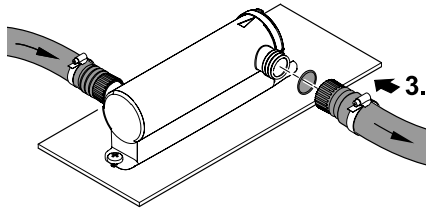




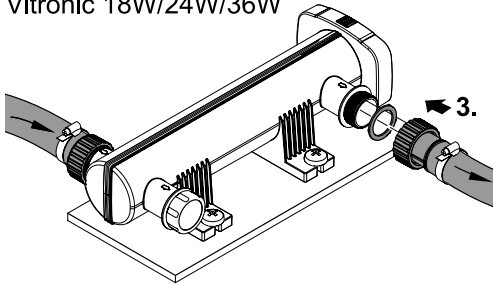
D



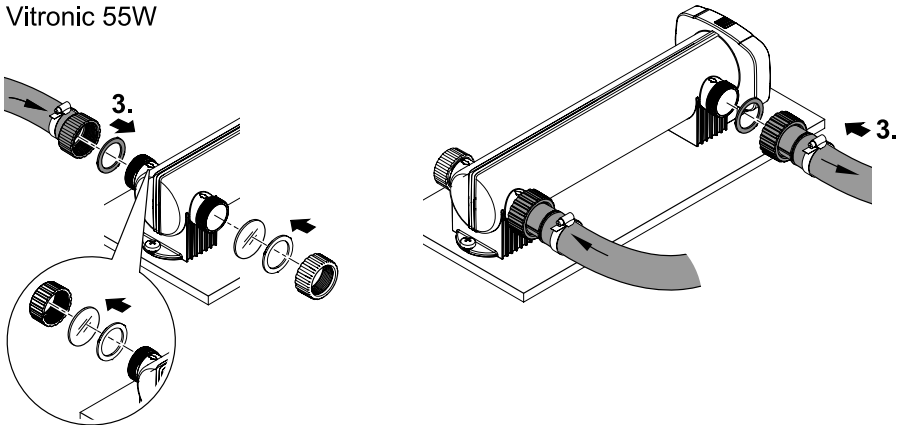
Vitronic 11W



Vitronic 18W/24W/36W



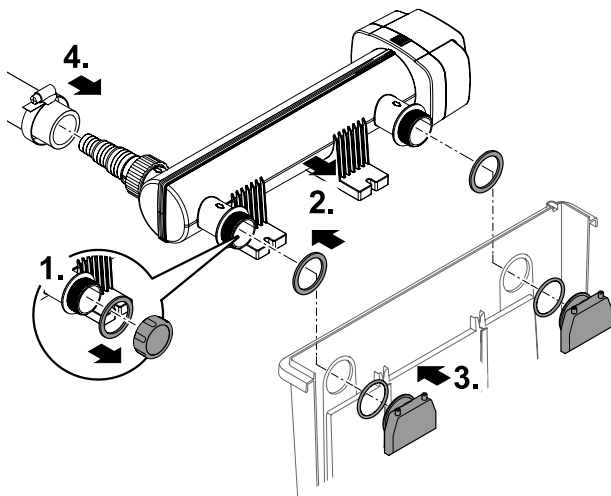
Vitronic 55W



VTC0007

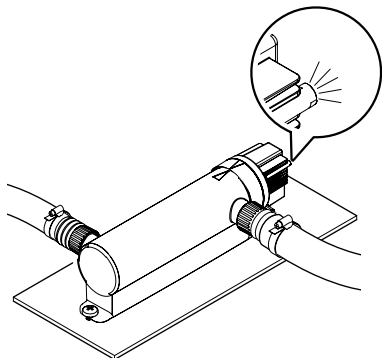


E



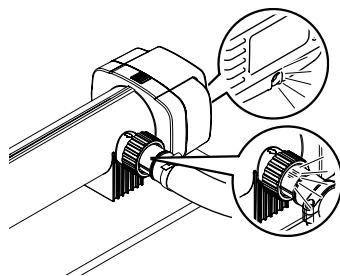
VTC0011

F

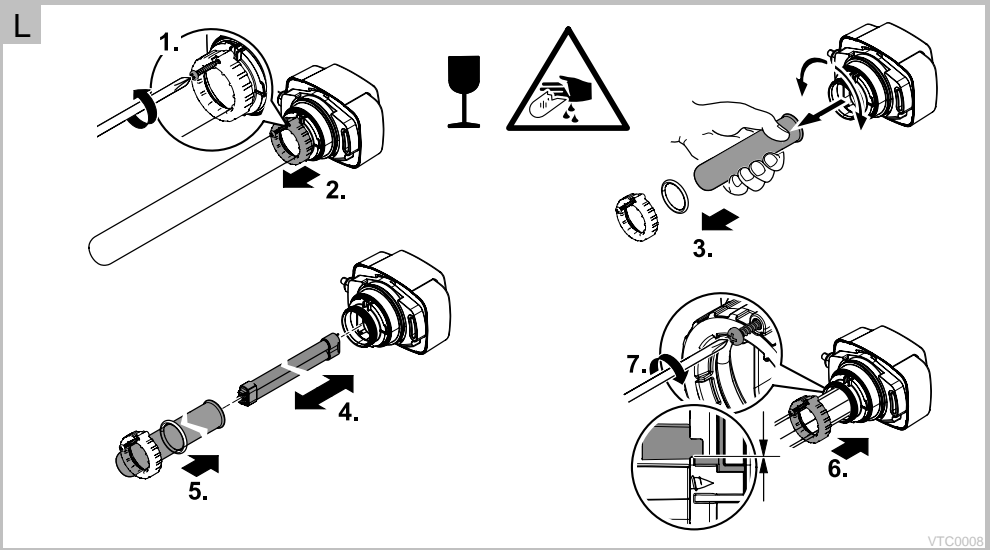
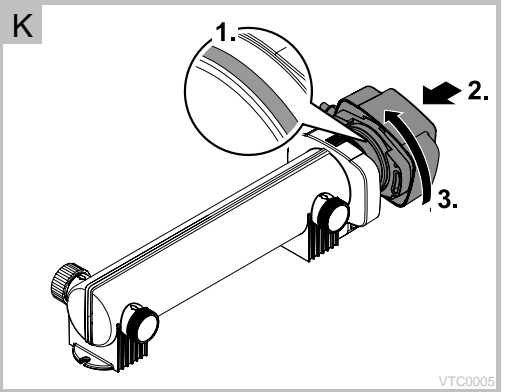
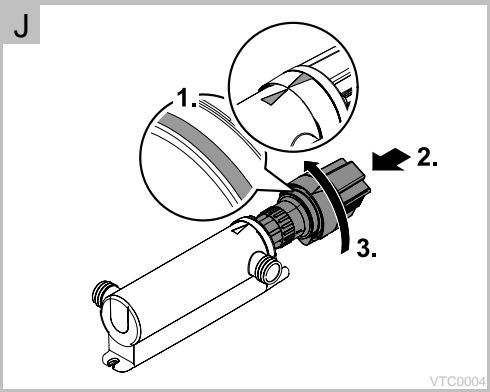
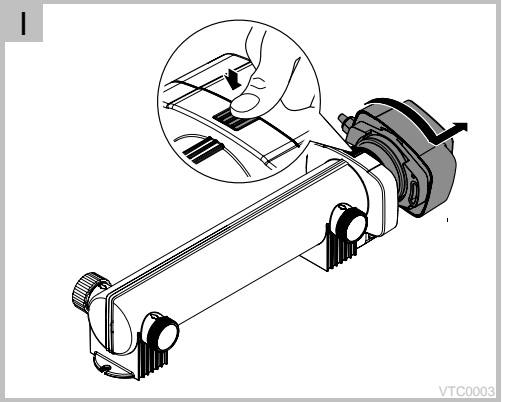
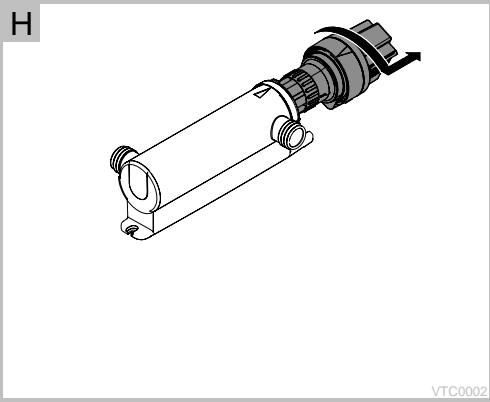


VTC0009

G



VTC0010



Preklad originálu Návodu na použitie

Pokyny k tomuto Návodu na použitie

Víta Vás OASE Living Water. S kúpou Vitronic ste urobili dobré rozhodnutie.

Pred prvým použitím prístroja si starostlivo prečítajte návod na použitie a oboznámte sa s prístrojom. Všetky práce na tomto prístroji a s týmto prístrojom smú byť vykonávané len podľa priloženého návodu.

Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre správne a bezpečné používanie.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Pri zmene vlastníka, prosím odovzdajte ďalej aj návod na použitie.

Symbody v tomto návode

Symbody, použité v tomto návode na použitie majú nasledujúci význam:



Nebezpečenstvo zranenia osôb nebezpečným elektrickým napätím

Symbol upozorňuje na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké poranenia, pokiaľ nie sú prijaté príslušné opatrenia.



Nebezpečenstvo zranenia osôb všeobecným zdrojom nebezpečenstva

Symbol upozorňuje na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké poranenia, pokiaľ nie sú prijaté príslušné opatrenia.



Dôležitý pokyn pre bezporuchovú funkciu.

A Odkaz na jeden alebo viaceré obrázky. V tomto príklade: Odkaz na obrázok A.

→ Odkaz k inej kapitole.

Popis výrobku

Rozsah dodávky

<input type="checkbox"/> A		11W	Vitronic 18W/24W/36W/55W
1	Hlava prístroja	1 KS	1 KS
2	Kryt	1 KS	1 KS
3	Čierne stupňovité hadicové hrdlo s O-kružkom – Ø 19 ... 38 mm (Ø ¾ ... 1½ in)	2 KS	–
4	Priehľadné stupňovité hadicové hrdlo s prevlečnou maticou a plochým tesnením – Ø 25 ... 38 mm (Ø 1 ... 1½ in)	–	2 KS
5	UVC-žiarivka	1 KS	1 KS
6	Hadicová spona 20 ... 32 mm	–	2 KS
7	Hadicová spona 35 ... 50 mm	–	2 KS

Popis funkcie

Špeciálne svetelné žiarenie UVC-odkaľovacieho prístroja odstraňuje plávajúce riasy a iné kaly, ktoré spôsobujú zakalenie vody dozelená. Okrem toho zabíja baktérie a zárodky. UVC-odkaľovací prístroj sa integruje do obehu vody, ideálne pred filter.

Použitie v súlade s určeným účelom

Vitronic, ďalej nazývaný prístroj, a všetky ostatné diely obsiahnuté v dodávke sa smú používať výhradne na tieto účely:

- Na čistenie záhradných jazierok.
- Pre prevádzku s čistou vodou.
- Prevádzka pri dodržaní technických údajov.

Pro prístroj platia nasledujúce obmedzenia:

- Nikdy nečerpajte iné kvapaliny než vodu.
- Nikdy neprevádzkujte bez prítoku vody.
- UVC-žiarivka sa nikdy nesmie používať mimo krytu alebo na iné účely. UVC-žiarenie je nebezpečné pre oči a pokožku aj v nízkych dávkach.
- Nepoužívať pre komerčné alebo priemyslové účely.
- Nepoužívať v spojení s chemikáliami, potravinami, ľahko zápalnými alebo výbušnými látkami.

Bezpečnostné pokyny

Z tohto zariadenia môžu vychádzať nebezpečenstvá pre osoby a materiálne hodnoty, ak sa zariadenie používa neodborne, príp. v rozpore s účelom použitia alebo ak sa nedodržiavajú bezpečnostné pokyny.

Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak s ním pracujú za dohľadu alebo boli zaučené ohľadne bezpečného použitia zariadenia a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z neho vyplývajú. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú deti vykonávať bez dohľadu.

Nebezpečenstvo hroziace z kombinácie vody a elektriny

- Kombinácia vody a elektrickej energie môže pri pripojení v rozpore s predpismi alebo nesprávnej manipulácii viesť k usmrteniu alebo ťažkým poraneniám.
- Skôr, ako siahnete do vody, vždy odpojte od prívodu napätia všetky prístroje, ktoré sa nachádzajú vo vode.

Elektrická inštalácia podľa predpisov

- Elektrické inštalácie musia zodpovedať národným predpisom pre zriaďovateľov inštalácie a môže ich vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.
- Za kvalifikovaného elektrikára sa považuje osoba, ktorá je na základe svojho odborného vzdelania, znalostí a skúsenosti schopná a oprávnená posudzovať a vykonávať zadané činnosti. Práca odborníka zahŕňa tiež rozpoznanie možných nebezpečenstiev a rešpektovanie regionálnych a národných noriem, predpisov a nariadení.
- Pri otázkach a problémoch sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
- Pripojenie prístroja je povolené iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje prístroja a napájania elektrickým prúdom. Údaje o prístroji sa nachádzajú na typovom štítku prístroja, na obale alebo v tomto návode na obsluhu.
- Prístroj musí byť zabezpečený ochranným zariadením proti chybnému prúdu s s nameraným chybným prúdom, ktorý nie je väčší než 30 mA.
- Predlžovacie rozvody a rozdeľovač prúdu (napr. lišty so zásuvkami) musia byť vhodné na používanie v interiéri (chránené pred striekajúcou vodou).
- Bezpečnostná vzdialenosť prístroja od vody musí byť minimálne 2 m.
- Vedenia pre pripojenie do siete nesmú mať menší prierez ako gumové káble so skratkou H05RN-F. Predlžovacie vedenie musí vyhovovať norme DIN VDE 0620.
- Chránite zástrčkové spoje pred vlhkosťou.
- Prevádzkujte prístroj len na zásuvke, inštalovanej podľa predpisov.

Bezpečná prevádzka

- Prístroj sa nesmie prevádzkovať s chybnými elektrickými vedeniami alebo chybným krytom.
- Prístroj nenoste ani neťahajte za elektrické vedenie.
- Vedenia pokladajte tak, aby boli chránené pred poškodeniami a dbajte na to, aby o ne nemohol nikto zakopnúť.
- Nikdy neotvárajte kryt prístroja ani príslušných dielov, ak nie ste k tejto činnosti výslovne vyzvaní v návode na obsluhu.
- Na prístroji vykonávajte iba činnosti, ktoré sú popísané v tomto návode. Ak nie je problém možné odstrániť, kontaktujte autorizované miesto zákazníckeho servisu alebo v prípade pochybností priamo výrobcu.
- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo pre daný prístroj.
- Nikdy na prístroji nevykonávajte technické zmeny.
- Pripojovacie vedenia sa nedajú nahradiť. Ak je vedenie poškodené, musí sa prístroj, príp. jeho časti zlikvidovať.
- Prevádzkujte prístroj len vtedy, ak sa vo vode nezdržiavajú žiadne osoby!
- Prístroj, pripojenia a zástrčky nie sú vodotesné a nesmú sa ukladať, príp. montovať do vody.
- Zásuvku a sieťovú zástrčku udržiavajte suché.

Inštalácia a pripojenie

Predpoklad

- Hlava prístroja je odobratá. (→ Odobratie hlavy prístroja)

Inštalácia prístroja

Postupujte nasledovne:

B, C

- Prístroj inštalujte minimálne 2 m od okraja jazierka.
- Pre bezchybnú prevádzku prístroj inštalujte iba v povolených polohách.
- Zohľadnite dostatočný voľný priestor pre údržbové práce.

Vytvorenie pripojení.

Použite hadice, ktoré sú vhodné pre tlak min. 1 bar.

Postupujte nasledovne:

D

1. Ak je to potrebné, stupňovité hadicové hrdlo skráťte na priemer použitej hadice.
 - Tým sa znižujú straty tlaku.
2. Nasadte hadicu na stupňovité hadicové hrdlo a zaistite hadicovou sponou.
 - Pri stupňovitom hadicovom hrdle so samostatnou prevlečnou maticou najskôr cez hadicu prevlečte prevlečnú maticu.
3. Stupňovité hadicové hrdlo s tesnením pripojte na kryt.
 - Pripojte vstup a výstup.
 - Stupňovité hadicové hrdlo pevne dotiahnite rukou.

Pripojenie prístroja na prietokový filter

Vitronic 18 W / 24 W / 36 W

Prístroj je vhodný na pripojenie na prietokový filter. Obe vypúšťacie hrdlá sa na prietokovom filtri zoskrutkujú s vtokovými dýzami. Dodržiavajte návod na obsluhu prietokového filtra.

Postupujte nasledovne:

E

1. Odskrutkujte uzatváracie viečko.
2. Vypúšťacie hrdlo s plochým tesnením prevedte cez oba otvory v stene zásobníka prietokového filtra.
3. Vtokovú dýzu s O-kružkom naskrutkujte na vypúšťacie hrdlo a ručne zatiahnite.
4. Na prírodné hrdlo pripojte prípojnú hadicu. (→ Vytvorenie pripojení)

Uvedenie do prevádzky



Pozor! Nebezpečné elektrické napätie!

Možné následky: Smrť alebo ťažké zranenia.

Ochranné opatrenia:

- Skôr než siahnete do vody, vypnite všetky zariadenia, ktoré sa vo vode nachádzajú.
- Pred prácami na prístroji vypnite najprv sieťové napätie.

Predpoklad

- Najprv zapnite čerpadlo a potom UVC-odkalovací prístroj.
- Skontrolujte tesnosť všetkých prípojk.

Zapnutie/Vypnutie

- **Zapínanie:** Sieťovú zástrčku zasunite do zásuvky.
 - Prístroj sa okamžite zapne.
- **Vypínanie:** Vytiahnite sieťovú zástrčku.

Kontrola funkcie

Vitronic 11 W

F

- Indikátor funkcie svieti, keď je UVC-žiarivka zapnutá.

Vitronic 18 W / 24 W / 36 W / 55 W

G

- Indikátor funkcie svieti, keď je UVC-žiarivka zapnutá.
- Priehľadné stupňovité hadicové hrdlá svietia, keď je UVC-žiarivka zapnutá.

Odstránenie porúch

Porucha	Príčina	Náprava
Prístroj nepodáva uspokojivý výkon	Voda je mimoriadne znečistená	Odstráňte riasy a lístie z jazierka, vymeňte vodu
	Kremičité sklo je znečistené	Vyčistite kremičité sklo
	UVC-žiarivka už nemá žiadny výkon	Žiarivka sa musí vymeniť po 8 000 hodinách prevádzky
	Priepustnosť je príliš vysoká	Znížte výkon čerpadla
UVC-žiarivka nesvieti	Zástrčka nie je pripojená do siete	Pripojte zástrčku do siete
	UVC-žiarivka je chybná	Vymeňte UVC-žiarivku
	Prípojka je chybná	Skontrolujte prípojku elektrického prúdu
	UVC je prehriate	Vitronic 55: Po ochladení automatické zapnutie UVC

Súčasti podliehajúce opotrebeniu

Nasledujúce komponenty sú diely podliehajúce opotrebovaniu a nevzťahuje sa na ne záruka:

- UVC-žiarivka, kremičité sklo a O-krúžok pre kremičité sklo

Čistenie a údržba



Pozor! Nebezpečné elektrické napätie!

Možné následky: Smrť alebo ťažké zranenia.

Ochranné opatrenia:

- Skôr než siahnete do vody, vypnite všetky zariadenia, ktoré sa vo vode nachádzajú.
- Pred prácami na prístroji vypnite najprv sieťové napätie.

Demontáž hlavy prístroja



Pozor! Ultrafialové žiarenie.

Možné následky: Poranenie očí alebo pokožky spôsobené popálením.

Ochranné opatrenia:

- Neprevádzkujte UV lampu nikdy mimo telesa.
- Neprevádzkujte UV lampu nikdy s pokazeným telesom.



Pozor! Krehké sklo.

Možné následky: Rezné poranenie na rukách.

Ochranné opatrenia: Manipulujte opatrne s kremičitým sklom a lampou UVC.

Vitronic 11 W

Postupujte nasledovne:

H

1. Hlavu prístroja otáčajte proti smeru hodinových ručičiek až na doraz a spolu s O-krúžkom ju opatrne vytiahnite von z krytu.

- Kryt zvnútra i zvonku dôkladne očistite.

Vitronic 18 W / 24 W / 36 W / 55 W

Postupujte nasledovne:

I

1. Stlačte zaistovaci hák.
2. Hlavu prístroja otáčajte proti smeru hodinových ručičiek až na doraz a opatrne ju vytiahnite z krytu.

- Kryt zvnútra i zvonku dôkladne očistite.



Upozornenie!

Z bezpečnostných dôvodov sa UVC-žiarička zapne až vtedy, keď je hlava prístroja namontovaná do krytu v súlade s predpismi.

Montáž hlavy prístroja

Vitronic 11 W

Postupujte nasledovne:

J

1. O-krúžok na hlave prístroja skontrolujte ohľadne správneho upevnenia.
 - Vyčistite O-krúžok a v prípade poškodenia ho vymeňte.
2. Hlavu prístroja opatrne a miernym tlakom zasuňte do krytu až na doraz.
 - Hlavu prístroja trochu pretočte, aby do seba zapadali čapy a drážky bajonetového uzáveru.
3. Hlavu prístroja otáčajte v smere hodinových ručičiek až na doraz.
 - Obe šípky na kryte a hlave prístroja musia smerovať oproti sebe.

Vitronic 18 W / 24 W / 36 W / 55 W

Postupujte nasledovne:

K

1. O-krúžok na hlave prístroja skontrolujte ohľadne správneho upevnenia.
 - Vyčistite O-krúžok a v prípade poškodenia ho vymeňte.
2. Hlavu prístroja opatrne a miernym tlakom zasuňte do krytu až na doraz.
 - Hlavu prístroja trochu pretočte, aby do seba zapadali čapy a drážky bajonetového uzáveru.
3. Hlavu prístroja otáčajte v smere hodinových ručičiek až na doraz.

Čistenie kremičitého skla / nahradenie UVC lampy

UVC-žiarivku vymeňte najneskôr po 8 000 prevádzkových hodinách (pri konštantnej prevádzke zodpovedá približne jednej sezóne prevádzky jazierka). Tým sa zaručí optimálny výkon filtra.



Pozor! Krehké sklo.

Možné následky: Rezné poranenie na rukách.

Ochranné opatrenia: Manipulujte opatrne s kremičitým sklom a lampou UVC.

Predpoklad

- Hlava prístroja je odobratá. (→ Odobratie hlavy prístroja)
- Používajte len UVC-žiarivky, ktorých označenie a údaje o výkone súhlasia s údajmi na typovom štítku. (→ Technické údaje)

Postupujte nasledovne:

L

1. Samoreznú skrutku povoľte natoľko, aby sa špička skrutky zapustila do telesa sťahovacej skrutky.
2. Sťahovaciu skrutku odskrutkujte proti smeru hodinových ručičiek.
3. Ľahkým otáčavým pohybom odtiahnite dopredu kremičité sklo s O-krúžkom.
4. Vytiahnite a vymeňte UVC-žiarivku.
5. Kremičité sklo s O-krúžkom opatrne zatlačte až na doraz do hlavy prístroja.
 - Vyčistite O-krúžok a v prípade poškodenia ho vymeňte.
 - O-krúžok musí byť zatlačený do štrbiny medzi hlavou prístroja a kremičitým sklom.
6. Upínaciu skrutku utiahnite v smere hodinových ručičiek až na doraz.
7. Pevne utiahnite samoreznú skrutku.
8. Vlhkou handrou utrite rúrku z kremičitého skla.

Uloženie / Prezimovanie

Pri mrazoch sa musí prístroj demontovať. Vykonať dôkladné čistenie a skontrolovať prístroj na poškodenie.







Likvidácia



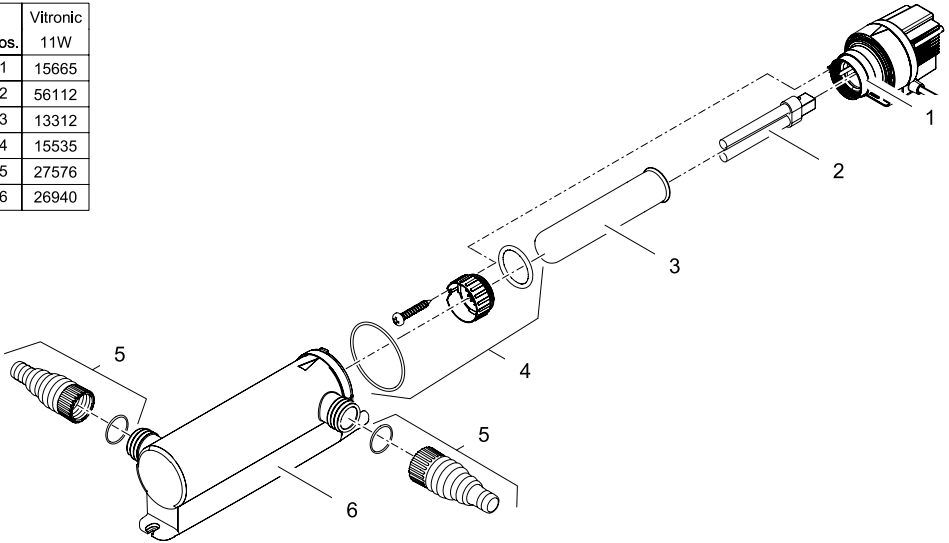
Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Na likvidáciu využite k tomu určený systém odovzdávania. Pred odovzdaním znefunkčnite prístroj prerušením kábla.

Zlikvidujte lampu UVC prostredníctvom naplánovaného systému na likvidáciu prístrojov.

DE	Typ	Abmessungen	Gewicht	Wassertemperatur	Bemessungsspannung	Betriebsdruck	Durchflussmenge	Leistungsaufnahme	UVC-Lampe
GB	Type	Dimensions	Weight	Water temperature	Rated voltage	Operating pressure	Flow volume	Power consumption	UVC lamp
FR	Type	Dimensions	Poids	Température de l'eau	Tension de mesure	Pression de service	Débit	Puissance absorbée	Lampe UVC
NL	Type	Afmetingen	Gewicht	Watertemperatuur	Dimensioneringsspanning	Bedrijfsdruk	Doorstroomhoeveelheid	Vermogensopname	UVC-lamp
ES	Tipo	Dimensiones	Peso	Temperatura del agua	Tensión asignada	Presión de servicio	Caudal	Consumo de potencia	Lámpara UVC
PT	Tipo	Dimensões	Peso	Temperatura da água	Voltagem considerada	Pressão de trabalho	Caudal	Potência absorvida	Lâmpada UVC
IT	Tipo	Dimensioni	Peso	Temperatura dell'acqua	Tensione di taratura	Pressione d'esercizio	Portata	Potenza assorbita	Lampada UVC
DK	Type	Dimensioner	Vægt	Vandtemperaturen	Nominal spænding	Driftstryk	Gennemstrømningsmængde	Effektforbrug	UVC-pære
NO	Type	Mål	Vekt	Vanntemperatur	Merkespenning	Driftstrykk	Gjennomstrømningsmengde	Effektøktak	UV-lampe
SE	Typ	Mått	Vikt	Vattentemperatur	övre märkspänning	Driftryck	Flödesmängd	Effekt	UVC-lampa
FI	Tyyppi	Mitat	Paino	Veden lämpötila	mitoitussännite	Käyttöpainne	Läpivirtaus-määrä	Ottoteho	UVC-lamppu
HU	Típus	Méreték	Súly	Vízhőmérséklet	mért feszültség	Üzemi nyomás	Átfolyási mennyiség	Teljesítményfelvétel	UVC-lámpa
PL	Typ	Wymiary	Ciężar	Temperatura wody	napięcie znamionowe	Ciśnienie robocze	Natężenie przepływu	Pobór mocy	Lampa ultrafioletowa
CZ	Typ	Rozměry	Hmotnost	Teplota vody	domezovací napětí	Provozní tlak	Průtok	Příkon	UVC zářivka
SK	Typ	Rozmery	Hmotnosť	Teplota vody	dimenzačné napätie	Prevádzkový tlak	Prietok	Prikon	UVC žiarivka
SI	Tip	Dimenzije	Teža	Temperatura vode	dimenzionirana napetost	Delovni tlak	Količina pretoka	Poraba moči	UVC-žarnica
HR	Tip	Dimenzije	Težina	Temperatura vode	gornji nazivni napon	Radni tlak	Protočna količina	Potrošnja energije	UVC-žarulja
RO	Tip	Dimensiuni	Greutate	Temperatura apei	tensiunea măsurată	Presiune de funcționare	Debit vehiculat	Putere consumată	Lampă cu ultraviolete
BG	Тип	Размери	Тегло	Температурата на водата	номинално напрежение	Работно налягане	Дебит	Потребявана мощност	UVC - лампа
UA	Тип	Розміри	Вага	Температура води	розрахункова напруга	Робочий тиск	Кількість води, що протікає	Споживання електроенергії	Ультрафіолетова лампа
RU	Тип	Размеры	Вес	Температура воды	расчетное напряжение	Рабочее давление	Расход	Потребление мощности	Коротковолновая УФ-лампа
CN	型号	尺寸	重量	水温	设计电压	运行压力	流量	功耗	紫外线灯管
Vitronic	11W	330 × 120 × 100 mm	1.4 kg	+4 ... +35 °C	230 V AC, 50 Hz	≤ 0.5 bar	≤ 1700 l/h	14 W	11 W TC-S (UV-C)
	18W	529 × 186 × 130 mm	2.2 kg		220 ... 240 V AC, 50/60 Hz	≤ 0.6 bar	≤ 3500 l/h	18 W	18 W TC-L (UV-C)
	24W	529 × 186 × 130 mm	2.2 kg		≤ 4500 l/h		24 W	24 W TC-L (UV-C)	
	36W	529 × 186 × 130 mm	2.2 kg		≤ 6000 l/h		36 W	36 W TC-L (UV-C)	
	55W	660 × 155 × 135 mm	2.8 kg		≤ 8500 l/h		55 W	55 W TC-L (UV-C)	

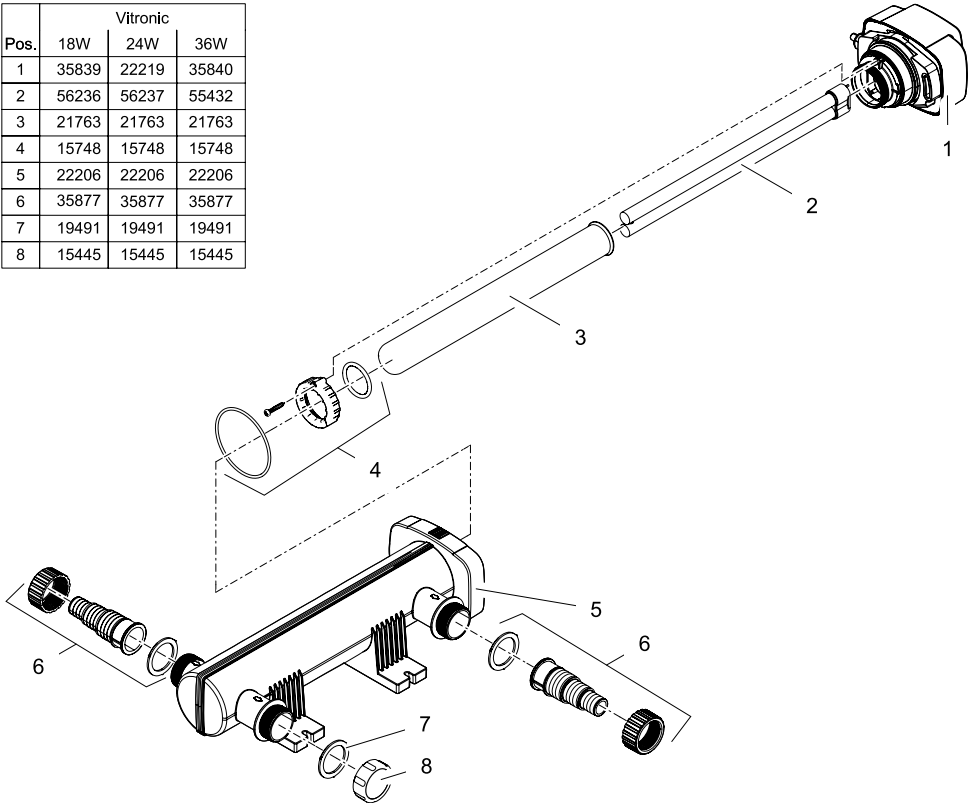
	IP 24						
DE	Schutz gegen das Berühren von gefährlichen Teilen. Spritzwassergeschützt	Gefährliche UVC-Strahlung!	Bei Frost, das Gerät deinstallieren!	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen	Leuchte ist geeignet zur direkten Befestigung auf normalen entflammbaren Befestigungsflächen.	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Lesen Sie die Gebrauchsanleitung
GB	Protection to prevent touching dangerous components. Splashing water protected	Dangerous UVC radiation!	Remove the unit at temperatures below zero (centigrade).	Protect from direct sun radiation.	The lamp is suitable for fastening on normal flammable mounting surfaces.	Do not dispose of together with household waste!	Read the operating instructions
FR	Protection contre le contact de pièces dangereuses. Protégé contre les projections d'eau	Rayonnement UVC dangereux !	Retirer l'appareil en cas de gel	Protéger contre les rayons directs du soleil.	La lampe est prévue pour une fixation directe sur des surfaces de fixation d'une inflammabilité normale.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Lire la notice d'emploi
NL	Beveiliging tegen het aanraken van gevaarlijke delen. Spatwaterbeschermd	Gevaarlijke UVC-straling!	Bij vorst het apparaat deinstalleren!	Beschermen tegen direct zonlicht.	Lamp is geschikt voor directe bevestiging op normale ontvlambare bevestigingsoppervlakken.	Niet bij het normale huisvuil doen!	Lees de gebruiksaanwijzing
ES	Protección contra contacto con las partes peligrosas. A prueba de salpicaduras	Radiación UVC peligrosa.	Desinstale el equipo en caso de heladas.	Protégase contra la radiación directa del sol.	La lámpara se apropia para la fijación directa en superficies de fijación normales inflamables	¡No deseché el equipo en la basura doméstica!	Lea las instrucciones de uso
PT	Proteção contra contacto com componentes perigosos. À prova de respingos de água	Radiação UVC perigosa!	Em caso de geada, desinstalar o aparelho!	Proteger contra radiação solar directa.	A lâmpada está apropriada para a fixação directa sobre bases com inflamabilidade normal.	Não deitar ao lixo doméstico!	Leia as instruções de utilização
IT	Protezione contro il contatto con parti pericolose. Protetto contro gli spruzzi d'acqua	Pericolosa radiazione UVC!	In caso di gelo disinstallare l'apparecchio!	Proteggere contro i raggi solari diretti.	La lampada è adatta al fissaggio diretto su normali superfici di fissaggio infiammabili.	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Leggete le istruzioni d'uso!
DK	Beskyttelse mod berøring af farlige dele. Stænkvandsbeskyttet	Farlig UVC-stråling!	Afmonter apparatet ved frostvej!	Beskyt mod direkte sollys.	Lampe egnet til direkte fastgøring på normalt antændelige fastgøringsflader.	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald!	Læs brugsanvisningen
NO	Beskyttelse mot berøring av farlige deler. Beskyttet mot vannsprut	Farlig UV-stråling!	Ved frost, demonter apparatet!	Beskytt mot direkte sollys.	Lykten er egnet til å festes direkte på vanlige antenneliggende festeflater.	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	Les bruksanvisningen
SE	Skydd mot beröring av farliga delar. Droppfritt	Farlig UVC-stråling!	Demontera apparaten innan första frosten!	Skydda mot direkt solstråling.	Lampan är avsedd monteraspå icke brännbara ytor.	Får inte kastas i hushållsoporna!	Läs igenom bruksanvisningen
FI	Vaarallisten osien kosketussuoja. Suojattu roiskevedeltä	Vaarallinen UVC-säteily!	Laite on purettava ennen pakkasia.	Suojattava suoralla auringonvalolta.	Lamppu soveltuu suoraan kiinnitykseen tavallisille palaville kiinnityspinoille.	Ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana!	Lue käyttöohje
HU	A veszélyes alkatrészek megérintése elleni védő. Vízpermetálló	Veszélyes UVC-sugárzás!	Fagy esetén a készüléket le kell szerelni!	Óvja közvetlen napsugárzástól.	A lámpa alkalmas közvetlen rögzítésre normál lobbánékony rögzítő felületeken.	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Olvassa el a használati útmutatót
PL	Zabezpieczenie przed dotknięciem niebezpiecznych części. Odporny na spryskanie wodą	Niebezpieczne promieniowanie ultrafioletowe!	W razie mrozu zdeinstalować urządzenie!	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.	Lampa nadaje się do bezpośredniego przymocowania do podłoża o właściwościach zapalnych.	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Przeczytać instrukcję użytkowania!
CZ	Ochrana proti dotyku nebezpečných částí. Ochrana proti stříkající vodě	Nebezpečné ultrafialové záření.	Při mrazu přístroj odinstalovat!	Chránit před přímým slunečním zářením.	Zářič je vhodný k přímému upevnění na normální hořlavé upevňovací plochy.	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Přečtěte Návod k použití!
SK	Ochrana proti dotyku nebezpečných částí. Ochrana proti striekajúcej vode	Nebezpečné ultrafialové žiarenie.	Pri mraze prístroj odinštalovať!	Chránit pred priamym slnečným žiarením.	Žiarič je vhodný k priamému upevneniu na normálne horľavé upevňovacie plochy.	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Prečítajte si Návod na použitie

	Vitronic
Pos.	11W
1	15665
2	56112
3	13312
4	15535
5	27576
6	26940



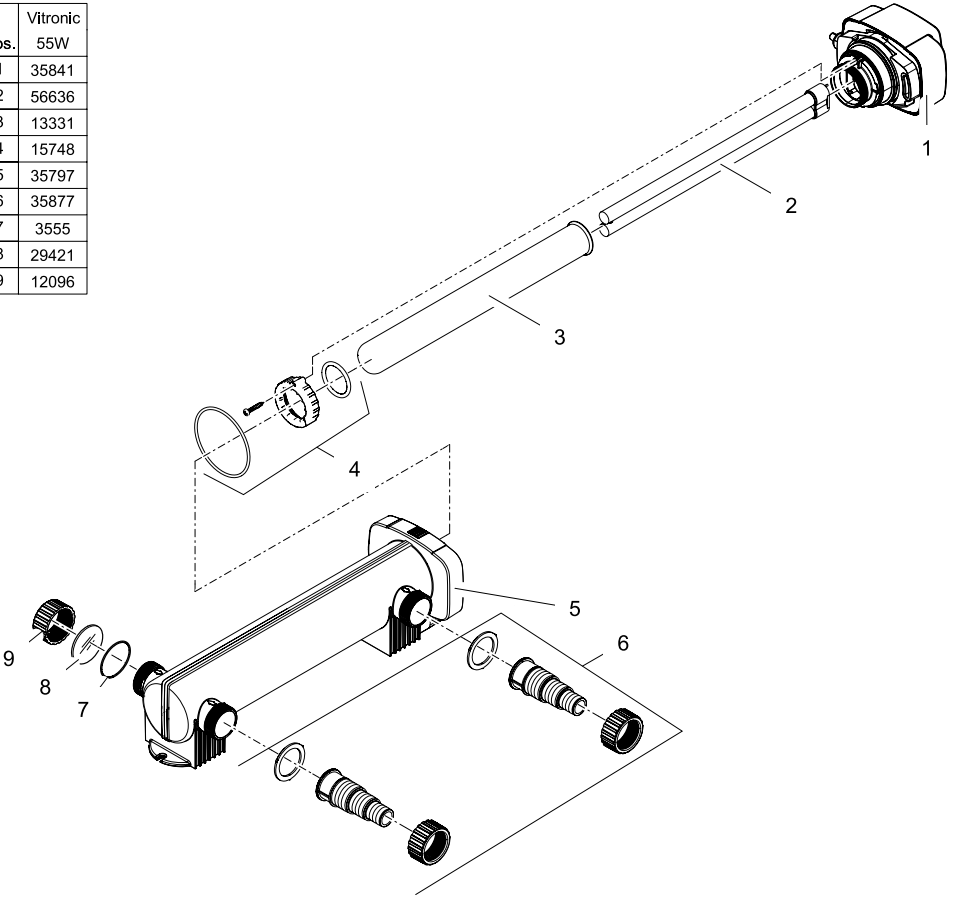
VTC0014

Pos.	Vitronic		
	18W	24W	36W
1	35839	22219	35840
2	56236	56237	55432
3	21763	21763	21763
4	15748	15748	15748
5	22206	22206	22206
6	35877	35877	35877
7	19491	19491	19491
8	15445	15445	15445



VTC0012

Pos.	Vitronic
1	35841
2	56636
3	13331
4	15748
5	35797
6	35877
7	3555
8	29421
9	12096



VTC0013



OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany



22204/09-13